



Job Specification:	Detector Technician - Training Officer	فني أجهزة كشف الغام - مسؤول تدريب	الوصف الوظيفي:
Department:	TMEU	وحدة إدارة وتقييم التدريب	القسم
Grade:	7	7	الدرجة
Line managed by:	Standards & Training Manager	مدير المعايير والتدريب	المدير المباشر لهذا المنصب
Responsible for line managing:	-	-	مسؤول عن ادارة
Location:	NES - Raqqa	الرقّة/ شمال شرق سوريا	الموقع

MAG's Vision is a world in which everyone can live free from the enduring and devastating consequences of armed violence, conflict and their legacy. People will live in communities where their rights are upheld, with dignity and choice and free from fear from mines, explosive remnants of war (ERW) and the impact of small arms and light weapons and ammunition.

MAG's Mission is to save lives, ease suffering and enable sustainable development by limiting the causes and addressing the consequences of armed violence and conflict so people can live with dignity and choice, free from fear. We will use our core skills and distinctive competence to save lives through the removal of mines and ERW, and reduce the impact of small arms, light weapons and ammunition on people and communities. How we do this is as important as what we do – we work primarily with and for communities, for us 'it's all about people'.

MAG's Values: Our values come to life through our actions, every day. How we act has an impact on others. As someone who works at MAG, you can help to create a positive culture by demonstrating our values through your own behavior and actions. Everyone has a role to play in shaping our culture. Everyone should understand our values and is encouraged to think how they are relevant to their individual role.

- **DETERMINED** - we work with purpose.
- **EXPERT** - through excellence and expertise

رؤية المنظمة (MAG): عالم خالٍ من العواقب المدمرة والمستمرة للعنف المسلح والصراع وتراثهما. حيث يعيش الناس في مجتمعات يتم فيها احترام حقوقهم، بكرامة وحرية اختيار، وخالية من الخوف من الألغام والمتفجرات من مخلفات الحرب (ERW) وتأثير الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والذخيرة.

مهمة المنظمة (MAG): إنقاذ الأرواح وتخفيف المعاناة وتمكين التنمية المستدامة من خلال الحد من أسباب العنف المسلح والصراع ومعالجة عواقبه، حتى يتمكن الناس من العيش بكرامة وحرية اختيار، وخالية من الخوف. سنستخدم مهارتنا الأساسية وكفاءتنا المتميزة لإنقاذ الأرواح من خلال إزالة الألغام والمتفجرات من مخلفات الحرب، والحد من تأثير الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والذخيرة على الناس والمجتمعات. كيفية قيامنا بذلك لا تقل أهمية عما نقوم به - فنحن نعمل في المقام الأول مع المجتمعات ومن أجلها، فنحن نهتم بالناس."

قيم المنظمة (MAG): تتجلى قيمنا من خلال أفعالنا، كل يوم. أفعالنا لها تأثير على الآخرين. بصفتك أحد العاملين في MAG، يمكنك المساعدة في خلق ثقافة إيجابية من خلال إظهار قيمنا من خلال سلوكك وأفعالك. لكل فرد دور يلعبه في تشكيل ثقافتنا. يجب على الجميع فهم قيمنا ويتم تشجيعهم على التفكير في كيفية ارتباطها بدورهم الفردي.

- **العزم:** نعمل بهدف.
- **الخبرة:** من خلال التميز والإتقان نبنى الثقة.



<p>we build trust.</p> <ul style="list-style-type: none"> • INTEGRITY - we strive to do the right thing. • COMPASSION people come first in everything we do. • INCLUSIVE we are inclusive, and we value diversity. 	<ul style="list-style-type: none"> • النزاهة: نسعى جاهدين لفعل الشيء الصحيح. • التعاطف: الناس هم أولويتنا في كل ما نقوم به. • الشمولية: نحن شاملون، ونقدر التنوع.
<p>Job Purpose: Under the supervision of the Standards & Training Manager (STM), responsible for the maintenance schedule, repair and disposal of all programme detectors; oversee all detector training in the programme; conduct field assessments of new detectors and contribute to HD R&D reports on new detectors introduced to the programme and related tasks in accordance with MAG Syria Standard Operating Procedures, MAG HMA Global Technical Standards National Mine Action Standards (NMAS) and relevant detector manuals.</p> <p>In collaboration with the TOM and STM, develop training objectives in English, Arabic and Kurdish, aligning them with MAG's mission and mandate to maximize operational effectiveness.</p> <p>Represent MAG within the Training School acting as a key point of contact.</p>	<p>الغرض من الوظيفة: تحت إشراف مدير المعايير والتدريب (STM) ، يكون شاغل الوظيفة مسؤولاً عن جدول الصيانة، وإصلاح والتخلص من جميع أجهزة الكشف الخاصة بالبرنامج؛ والإشراف على جميع التدريبات المتعلقة بأجهزة الكشف في البرنامج؛ وإجراء التقييمات الميدانية لأجهزة الكشف الجديدة، والمساهمة في تقارير البحث والتطوير الخاصة بإزالة الألغام للأغراض الإنسانية بشأن أجهزة الكشف الجديدة التي يتم إدخالها إلى البرنامج والمهام ذات الصلة، وذلك وفقاً لإجراءات التشغيل القياسية لمنظمة "ماك" في سوريا (MAG Syria SOPs) ، والمعايير الفنية العالمية للأعمال المتعلقة بالألغام للأغراض الإنسانية الخاصة بمنظمة "ماك" (MAG HMA)، والمعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAS) ، وكتيبات أجهزة الكشف ذات الصلة.</p> <p>بالتعاون مع مدير العمليات التدريبية (TOM) ومدير المعايير والتدريب (STM)، العمل على تطوير الأهداف التدريبية باللغات الإنجليزية والعربية والكردية، بما يتماشى مع رسالة منظمة "ماك" وتفويضها لتعزيز الفعالية العملية إلى أقصى حد.</p> <p>تمثيل منظمة "ماك" (MAG) داخل مدرسة التدريب كجهة اتصال رئيسية.</p>
<p>Job Description This is a non-contractual document that can be varied from time to time as circumstances dictate. This job description is intended to summarize the main duties and responsibilities of the post; this is not intended to be a full and exhaustive list of tasks. All MAG staff are expected to demonstrate flexibility and willingness to perform appropriate tasks when the need arises.</p> <p>Some Job Descriptions may be supplemented by specific Terms of Reference.</p> <p>Training</p> <ul style="list-style-type: none"> • Develop Lesson Plans, Power Point presentations and Formative/Summative Assessments on Detectors for approval by the STM. • Deliver training on Detectors for Improvised Mine Field Clearance, Building Search/Clearance (Improvised Devices), Conventional Battle Area Clearance, Conventional Mine Field Clearance in 	<p>الوصف الوظيفي: هذه وثيقة غير تعاقدية يمكن تغييرها من وقت لآخر حسب ما تقتضيه الظروف. يهدف وصف الوظيفة هذا إلى تلخيص الواجبات والمسؤوليات الرئيسية للوظيفة؛ لا يُقصد بها أن تكون قائمة كاملة وشاملة بالمهام. من المتوقع أن يُظهر جميع موظفي MAG مرونة واستعداداً لأداء المهام المناسبة عند الحاجة.</p> <p>قد تستكمل بعض الأوصاف الوظيفية بشروط مرجعية محددة.</p> <p>التدريب</p> <ul style="list-style-type: none"> • إعداد خطط الدروس، وعروض البوربوينت التقديمية، والتقييمات التكوينية/الختامية الخاصة بأجهزة الكشف لتقديمها لمدير المعايير والتدريب (STM) للموافقة عليها. • تقديم التدريب على أجهزة الكشف الخاصة بتطهير حقول الألغام المرتجلة، وتفتيش/تطهير المباني (العبوات



accordance with approved Training Management Plans (TMPs) as directed by the STM.

- Conduct student assessments on Detectors as directed by the STM.
- Conduct annual Detector assessments on operational staff as directed by the STM
- Conduct Training Needs Assessments (TNA) for Detectors as directed by the STM.
- Contribute to the review, development and revision of SOPs and TMPs as appropriate.
- Contribute to the development of new training and support trials of new equipment.
- Responsible for management, maintenance and upgrading of all training equipment ensuring they meet the requirements of the training provided.
- Interpret for International staff in the field and during meetings ensuring clear and effective communication.
- Maintain a maintenance schedule for all Detectors across the programme and provide monthly reports to the STM of any unserviceability, stock or movement issues that may affect operations.
- Support Training Officers by providing Detector assessments on student course reports.

Technical

- Ensure full knowledge on all programme Detectors.
- Research new Detectors and provide detailed reports to the STM on applications in the programme.
- Ensure full knowledge of and ensure implementation of all MAG SOPs, drills and other work practices.
- Ensure an in-depth and up-to-date knowledge of all mines and munitions in the theatre of operations.
- Contribute to the Training School's Reference Library.
- Ensure an in-depth and up-to-date knowledge of all relevant technical equipment in the theatre of operations.
- Ensure the maintenance, and safe and appropriate storage of all necessary project materials and equipment.

المرتبلة)، والتطهير التقليدي لمناطق المعارك، والتطهير التقليدي لحقول الألغام، وفقاً لخطط إدارة التدريب المعتمدة (TMPs) وبناءً على توجيهات مدير المعايير والتدريب.(STM)

- إجراء تقييمات الطلاب حول أجهزة الكشف بتوجيه من مدير المعايير والتدريب.(STM)
- إجراء التقييمات السنوية لأجهزة الكشف للموظفين الميدانيين/العملياتيين بتوجيه من مدير المعايير والتدريب.(STM)
- إجراء تقييم الاحتياجات التدريبية (TNA) لأجهزة الكشف بتوجيه من مدير المعايير والتدريب.(STM)
- المساهمة في مراجعة وتطوير وتعديل إجراءات التشغيل القياسية (SOPs) وخطط إدارة التدريب (TMPs) حسب الاقتضاء.
- المساهمة في تطوير التدريبات الجديدة ودعم تجارب المعدات الجديدة.
- المسؤولية عن إدارة وصيانة وتحديث جميع معدات التدريب لضمان تلبيتها لمتطلبات التدريب المقدم.
- القيام بالترجمة الفورية للموظفين الدوليين في الميدان وخلال الاجتماعات لضمان تواصل واضح وفعال.
- الحفاظ على جدول صيانة لجميع أجهزة الكشف عبر البرنامج وتقديم تقارير شهرية لمدير المعايير والتدريب (STM) حول أي أعطال أو مشاكل في المخزون أو الحركة قد تؤثر على العمليات.
- دعم مسؤولي التدريب الآخرين من خلال تقديم تقييمات أجهزة الكشف في تقارير دورات الطلاب.
- الجانب الفني
- ضمان المعرفة الكاملة بجميع أجهزة الكشف المستخدمة في البرنامج.
- البحث في أجهزة الكشف الجديدة وتقديم تقارير مفصلة لمدير المعايير والتدريب (STM) حول تطبيقاتها الجدوى منها في البرنامج.
- ضمان المعرفة الكاملة بجميع إجراءات التشغيل القياسية (SOPs) لمنظمة "ماك" والتدريبات والممارسات العملية الأخرى وضمان تنفيذها.
- ضمان معرفة متعمقة ومحدثة بجميع الألغام والذخائر في مسرح العمليات.
- المساهمة في المكتبة المرجعية لمدرسة التدريب.
- ضمان معرفة متعمقة ومحدثة بجميع المعدات الفنية ذات الصلة في مسرح العمليات.
- ضمان صيانة وتخزين جميع مواد ومعدات المشروع اللازمة بشكل آمن ومناسب.



- Travel to operational task sites to observe and keep up to date with Detector practices and types/condition of recovered Explosive Ordnance (EO).
- Other duties as directed, in accordance with programme requirements.

Quality Management

- Support Standards & Training Coordinator as required and plan/conduct Quality Assurance Evaluation on Detectors used on operational task sites.

Management and HR

- Assist in managing, motivating and developing the training team within the project to perform to a high standard.
- Under the supervision of the STM, ensure that student and training files and produced and shared with HR.
- Ensure that HR policies and procedures are implemented in consultation with Base Manager and HR Manager.

Communications and Reporting

- Ensure that the STM is fully briefed on all training issues and any technical difficulties arising.
- Submit accurate training reports as directed by the STM, and produce other technical reports and documents as and when required.
- Assist the STM in the development and production of training proposals, reports and budgets.
- As required by the STM participate in investigation into incidents/accidents.

Health, Safety and Security

- Assist in the monitoring of the security situation in work location and areas of operations ensuring that the STM are kept informed of security risks and developments.

Safeguarding

- Work in compliance with/ uphold the organization's Safeguarding framework - Policy on Personal Conduct, Protection of Children and Vulnerable Adults Policy, Dignity at Work Policy, Reporting Malpractice (Whistleblowing) Policy, Equal Opportunities Policy and Policy on Modern Slavery
- Encourage an open and transparent way of working that facilitates a strong safeguarding culture within and between teams
- Ensure that all staff understand the provisions clearly and challenge any unacceptable behaviour
- Ensure that any concerns, reports or complaints

- السفر إلى مواقع المهام العملية لمراقبة ممارسات أجهزة الكشف ومواكبة أنواع وحالات الذخائر المتفجرة (EO) المستردة.
- أداء الواجبات الأخرى حسب التوجيهات وبما يتوافق مع متطلبات البرنامج.
- إدارة الجودة
- دعم منسق المعايير والتدريب حسب الحاجة، وتخطيط/إجراء تقييم ضمان الجودة لأجهزة الكشف المستخدمة في مواقع المهام العملية.
- الإدارة والموارد البشرية
- المساعدة في إدارة وتوجيه وتطوير فريق التدريب داخل المشروع لضمان الأداء بمستوى عالٍ.
- تحت إشراف مدير المعايير والتدريب (STM)، ضمان إعداد ملفات الطلاب والتدريب ومشاركتها مع قسم الموارد البشرية.
- ضمان تنفيذ سياسات وإجراءات الموارد البشرية بالتشاور مع مدير القاعدة ومدير الموارد البشرية.
- الاتصال وإعداد التقارير
- ضمان إطلاع مدير المعايير والتدريب (STM) بشكل كامل على جميع قضايا التدريب وأي صعوبات فنية قد تطرأ.
- تقديم تقارير تدريبية دقيقة بتوجيه من مدير المعايير والتدريب (STM)، وإعداد تقارير ووثائق فنية أخرى عند الحاجة.
- مساعدة مدير المعايير والتدريب (STM) في تطوير وإعداد مقترحات التدريب والتقارير والميزانيات.
- المشاركة في التحقيق في الحوادث/العوارض بناءً على طلب مدير المعايير والتدريب (STM).

- الصحة والسلامة والأمن
- المساعدة في مراقبة الوضع الأمني في موقع العمل ومناطق العمليات لضمان إبقاء مدير المعايير والتدريب (STM) على علم بالمخاطر والتطورات الأمنية.

الصون

- العمل وفقاً ل / دعم إطار عمل المنظمة للحماية - سياسة السلوك الشخصي، وسياسة حماية الأطفال والبالغين الضعفاء، وسياسة الكرامة في العمل، وسياسة الإبلاغ عن سوء الممارسة (الإبلاغ عن المخالفات)، وسياسة تكافؤ الفرص، وسياسة مكافحة العبودية الحديثة.
- تشجيع طريقة عمل منفتحة وشفافة تُعزز ثقافة حماية قوية داخل الفرق وفيما بينها.
- ضمان فهم جميع الموظفين للأحكام بوضوح والاعتراض على أي سلوك غير مقبول.
- ضمان التعامل مع أي مخاوف أو تقارير أو شكاوى بجدية



<p>are taken seriously and investigated promptly and thoroughly</p>	<p>والتحقيق فيها على الفور وبشكل شامل</p>
<p>Person Specification</p> <p>Essential</p> <ul style="list-style-type: none"> • An excellent command of spoken and written English. • An excellent command of spoken and written Kurdish. • An excellent command of spoken and written Arabic (not essential) • The ability to translate documents from English into Kurdish (Arabic) and vice versa. • The ability to interpret during lessons from English to Kurdish and Arabic and vice versa. • Ability to use basic Microsoft programmes to write reports • Ability to work as part of a team. • Ability to work under pressure and to deadlines. • Administrative skills and ability to take minutes of meetings. • High level of self-motivation. • An understanding of NGOs. • A commitment to humanitarian work. • Ability to travel/ stay in the field when necessary <p>Essential Experience</p> <ul style="list-style-type: none"> • Experience of maintenance, repair and disposal of Detectors. • Experience of working in mine clearance/EOD/IED operations in Syria or similar that are contaminated by remnants of conflict • Experience of assisting in the management of training operations • Experience in training students in the above skill sets • Experience of training, motivating and managing a diverse group of people • Experience of training, mentoring and coaching others. • Experience of assisting in the management & conduct of formal or informal training and the transfer of appropriate skills to others. 	<p>المواصفات الواجب توفرها:</p> <p>متطلبات أساسية</p> <ul style="list-style-type: none"> • إجادة ممتازة للغة الإنجليزية تحدثاً وكتابةً. • إجادة ممتازة للغة الكردية تحدثاً وكتابةً. • إجادة ممتازة للغة العربية تحدثاً وكتابةً (ليست أساسية) • القدرة على ترجمة الوثائق من الإنجليزية إلى الكردية (والعربية) والعكس. • القدرة على الترجمة الفورية أثناء الدروس من الإنجليزية إلى الكردية والعربية والعكس. • القدرة على استخدام برامج مايكروسوفت الأساسية (Microsoft Office) لكتابة التقارير. • القدرة على العمل ضمن فريق. • القدرة على العمل تحت الضغط والالتزام بالمواعيد النهائية. • امتلاك مهارات إدارية والقدرة على تدوين محاضر الاجتماعات. • مستوى عالٍ من الدوافع الذاتية والمبادرة. • فهم طبيعة عمل المنظمات غير الحكومية (NGOs). • الالتزام بالعمل الإنساني. • القدرة على السفر والإقامة في الميدان عند الضرورة. <p>الخبرات الأساسية</p> <ul style="list-style-type: none"> • خبرة في صيانة وإصلاح والتخلص من أجهزة الكشف. • خبرة في العمل في عمليات إزالة الألغام / التخلص من الذخائر المتفجرة / (EOD) العبوات الناسفة المرتجلة (IED) في سوريا أو بيئات مماثلة ملوثة بمخلفات الصراعات. • خبرة في المساعدة في إدارة العمليات التدريبية. • خبرة في تدريب الطلاب على مجموعات المهارات المذكورة أعلاه. • خبرة في تدريب وتحفيز وإدارة مجموعة متنوعة من الأفراد. • خبرة في تدريب وتوجيه وإرشاد الآخرين. • خبرة في المساعدة في إدارة وتنفيذ التدريب الرسمي أو غير الرسمي ونقل المهارات المناسبة للآخرين.

<p>Essential Skills and Knowledge</p> <ul style="list-style-type: none"> • Technical knowledge of Detectors used in Mine Action • Technical knowledge of mines and unexploded ordnance and mine clearance techniques, including new developments • Technical Knowledge of improvised devices and search techniques. • Ability to develop, review and comply with security and technical Standard Operating Procedures • Excellent organisational skills with the ability to assist in the planning and coordination of training activities projects • Excellent communication and interpersonal skills • Good literacy, numeracy and IT skills <p>Essential Aptitude</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interest in and commitment to MAG's humanitarian mandate and principles • Ability to assist in and develop and apply training and administrative work plans. • Innovative, creative and proactive with an analytical and solution-oriented approach • Determined and committed to high quality standards and continually improving effectiveness and efficiency • Ability to establish and develop effective working relationships in a cross-cultural environment at all levels internally and externally • Self-motivated, flexible and enthusiastic approach to work • Ability to meet deadlines and work calmly under pressure Ability to represent and promote MAG 	<p>المهارات والمعرفة الأساسية</p> <ul style="list-style-type: none"> • معرفة فنية بأجهزة الكشف المستخدمة في مجال مكافحة الألغام. • معرفة فنية بالألغام والذخائر غير المنفجرة وتقنيات إزالة الألغام، بما في ذلك التطورات الجديدة في هذا المجال. • معرفة فنية بالعبوات المرجلة وتقنيات التفتيش والبحث. • القدرة على تطوير ومراجعة والامتثال لإجراءات التشغيل القياسية (SOPs) الأمنية والفنية. • مهارات تنظيمية ممتازة مع القدرة على المساعدة في تخطيط وتنسيق أنشطة ومشاريع التدريب. • مهارات ممتازة في التواصل والتعامل مع الآخرين وبناء العلاقات. • مهارات جيدة في القراءة والكتابة والحساب واستخدام تكنولوجيا المعلومات. • القدرات والسمات الأساسية • الاهتمام والالتزام بتفويض ومبادئ منظمة "ماك" الإنسانية. • القدرة على المساعدة في تطوير وتطبيق خطط العمل التدريبية والإدارية. • أن يكون الشخص مبتكراً، ومبدعاً، ومبادراً، ويمتلك نهجاً تحليلياً وموجهاً نحو إيجاد الحلول. • الحسم والالتزام بمعايير الجودة العالية والعمل المستمر على تحسين الفعالية والكفاءة. • القدرة على بناء وتطوير علاقات عمل فعالة في بيئة متعددة الثقافات على جميع المستويات داخلياً وخارجياً. • نهج مرن، ومتحمس، وذاتي التحفيز تجاه العمل. • القدرة على الوفاء بالمواعيد النهائية والعمل بهدوء تحت الضغط، والقدرة على تمثيل وترويج منظمة "ماك" بشكل إيجابي.
<p>Qualifications</p> <ul style="list-style-type: none"> • Detector Technician • EOD Level 2 • Team Leader • Quality Management • A recognised Instructor qualification 	<p>المؤهلات:</p> <ul style="list-style-type: none"> • فني أجهزة كشف الغام (Detector Technician) • التخلص من الذخائر المتفجرة - المستوى الثاني (EOD) • قائد فريق • إدارة الجودة • مؤهل معترف به كمدرّب

Signed employee:	Date:
-------------------------	--------------

Signed manager:	Date:
------------------------	--------------